

惠东县方言述略

潘家懿

H176 H17

(汕头大学中文系 汕头 515063)

【摘要】 本文较为具体、详细地介绍了惠东县方言的分布情况,并具体地分析了惠东县境内客家话、学佬话、军话等几种主要方言的特点,以及它们与普通话的差异。

【关键词】 方言; 惠东方言; 客家话; 学佬话; 军话 (声) 广东

中图分类号: H 17 文献标识码: E 文章编号: 1007-6107(2000)01-0049-08

一、惠东县语言概况

惠东县是广东省东部地区语言状况最为复杂的县份,在66万永久性居民中,使用着七八种大大小小的汉语方言和土语。除了岭南地区的三大汉语方言:客家话、学佬话(闽南话)和白话(粤语)齐备外,还有各种混合型的方言土语,它们是“军声”、“占米话”、“本地话”和“平婆话”,加上还有古代少数民族遗留下来的“拳语”(即畬语)和“瓯船蜆家话”,使得惠东县内的语言交际生活呈现出一幅绚丽多彩的图景。因此有人说,惠东县简直就是一所“语言学校”。置身于该县就可以学到七八种方言土语。

对惠东一带的方言状况,旧县志中已有所记载,尽管非常简单。如在乾隆四十八年刊本的《归善县志》(清·章寿彭等修)中就有这样的记述:

惠之方言大率齐韵作灰,庚韵作阳。如黎为来,声为商,石为砾之类,与江南同。……

谓父为亚爸,亦曰爹;母曰亚妈,亦曰姐,亦曰奶;兄曰亚哥,弟曰亚泰,小厮曰猓,子曰崽,亦曰仔;称媳妇为新婆子,初生曰翁哇仔。粉粿曰粿,谓午食曰晏昼,早食曰食朝,晚曰食晚。无曰冒,亦曰模。溪曰开,岭曰两。下雨曰落水。走曰行,读若杭,走拢曰行埋,立住曰企住;看曰睇,游玩曰料料……

在这段文字里,既有归善客家话声韵规律的描写,又有特殊方言词语的介绍,有些例词如“睇”、“行埋”、“翁哇仔”等还反映了客闽粤三大方言共存共用的历史事实。

惠东县语言状况的复杂性与惠东所处的地理环境和人文历史背景有密切的关系。从地理位置看,本县的东北和西南与纯客方言区的河源和惠阳两市相邻,西北与讲客粤混合方言(即“本地话”)的惠州市接壤,而东南则与讲“学佬话”的海丰县交界。此外,南部沿海乡镇与粤语区香港也只有四五十海里之遥。处在这样一种地理环境的惠东县,势必会因交际的需要而导致不同方言的长期接触和互相渗透,从而形成了一个混合型的方言土语群;从人文历史看,惠东在明代以前还是一个十分荒凉、人烟稀少的地方。当时只有五六千原住民,

收稿日期: 1999-07-10

作者简介: 潘家懿(1939—),男,广东省海丰县人,汕头大学中文系教授。

其中还包括今惠东的先民——峯族居民和蜑家渔民。明初以后，惠东所属沿海开始繁荣起来，主要原因是明洪武年间在平海设立了“守御屯田群牧千户所”即“平海所”。由于所城的建立，不仅调进了一千多名来自全国各地的军卒，而且由于军队的各种需要而使稔平半岛的工农商百业都兴旺起来。今平海所遗留的“顺德街”、“东莞街”和“广行会馆”、“潮州会馆”等正是当年百业兴旺和各方言区的人流入惠东的证明。然而，尽管如此，直至清朝初年，今惠东所辖地域的居民充其量不足一万。所以现在惠东人的始祖大部分乃是清初至民初二百余年间陆陆续续从各地迁来的。如客家人大都从闽西、赣南和粤东各地辗转迁徙入惠，学佬话居民，包括沿海瓯船渔民，大都从闽南及粤东东部沿海流入，而讲“本地话”和“占米话”的居民则多来自惠州、东莞一带。他们中的一部分乃是明末黄萧养起义军的后代。据史载，黄萧养起义失败后，所部四散奔逃，其中一部分便跑到海丰和惠东沿海落脚定居。本县以粤方言为母语的居民很少，只有港口镇的一个“艇户村”（渔村），人口不足一千，他们乃是从粤语区的阳江、阳春一带水上蜑家渔民在民初以后因渔船停靠港口而逐渐定居在那里的。至于“平婆话”居民，他们都来自揭西河婆附近，所以他们讲的客家话与本县客家话没有太大的区别。

由于惠东县有如此复杂的方言背景，所以不论是从全县来看还是从许多乡镇来看，语言应用状况都十分丰富多彩。如平海镇全镇三万两千人中就有军声、学佬话、客家话和占米话四种方言；港口镇的东海管理区只有五千多居民，却用学佬、客家、粤语、占米、军声和平婆六种方言和土语作为交际工具；吉隆镇上园管理区的东角村，一个800多人的自然村，竟然操着4种话，其中周姓讲学佬、叶姓讲客家、梁姓讲占米、罗姓讲平婆，像这样一些村镇方言与方言间互相渗透成了一种常见现象。

二、本县方言的分区

如果把地理位置和行政区域结合起来观察，惠东全县的方言可以分为北、中、南三大片：

北片，又可称为“山区片”。包括高潭、马山、宝口、安墩、新庵、石塘、松坑七个乡镇，总人口约十五万左右。本片除个别村落讲学佬话和占米（本地）话外，绝大部分都讲客家话，可以视为“纯客”方言区。

中片，又可称“沿江”（即“两枝江”）片。包括多祝、增光、大岭、梁化、白花、吉隆、稔山七镇及县城平山镇，总人口约三十万左右。沿江片的主要方言是客家话，其次是学佬话和占米话。

南片，又可称“沿海片”。包括稔平半岛的铁涌、巽寮、平海及港口、盐洲、黄埠。该片方言最复杂，其中铁涌以讲占米为主，巽寮讲客家，平海是军声、学佬、占米各占三分之一，而盐洲、黄埠和港口则基本上属学佬话区，该片总人口约二十万。

在惠东的七八种方言土语中，客家话是最有地位和最具影响力的强势方言。其原因，一方面是因为惠东讲客话的居民占多数（接近60%），二是长期以来客话是各级行政机关进行交流和交际的“官方语言”。这就使得整个惠东无论是山区还是沿江、沿海，均以客话作为主要官方工作语言和县内的通用交际用语。所以在惠东，非客家方言的居民差不多都会讲客家话，而客家人却不一定都会讲学佬话和军话等。客家话的这一优势地位使得它不断地对县内其它方言产生影响和渗透，以县城平山学佬话为例，许多字的读音都因长期受了客话的影响而改变了读音。最有代表性的例子就是学佬话区里“校”字的读音，按学佬话，“校”应

读为 hau²²,但现在这个音已消失,取而代之的是客音 kau⁵³和 ka³¹。所以“学校”说成 oɿ⁴⁵⁻¹ kau⁵³,而“校长”则说成 ka²³¹⁻⁵⁴ tiaŋ⁵⁵,半客半学佬。这种现象在非客方言区中都存在,特别是中青年一代的字音。

不仅字的读音受到客话影响而改变,有些语词和语法表达也往往照搬客家的说法。如:蜘蛛叫 la²¹³⁻²² gia²¹³;公鸡叫“鸡公头”;外公、外婆叫“姐公”、“姐婆”;瘟病叫“哥魔”;顺利叫“春车”等。语法上,有一些客家话语缀,如“公——碗公”、“头——钵头”和句式(如“过”字句)也常用客话的表达方法。因此,从发展趋势看,客家方言在惠东的优势和影响力还会进一步加强,而其它方言土语则会由于交际功能的减退而逐渐丧失本身的一些特点,最后客家方言便可能成为惠东单一的社会通用语,而其它方言土语则退居为家庭语言或社区交际语。

三、本县方言内部的共性和差异性

共性。尽管惠东有七八种方言土语,但是,由于操各种不同方言的人长期生活在一县之内,语言上的互相影响和借用的现象是经常出现的。久而久之,便使得许多语言成分为各方言片的人所共用。这是语言的交际功能所必然带来的。这种共用现象突出反映在词汇上,如下面这些词语便是惠东县内各方言基本上都使用的:

普通话	惠东话	普通话	惠东话
太阳	日头	劈(柴)	破
月亮	月光	躲开	闪
雷	雷公	缝纫机	车仔
台风	风台	做寿	做生日
夏天	热天	胖	肥
天亮	天光	傻	慧
姑母	姑婆	绳子	索
外公	姐公	手绢儿	手巾
外婆	姐婆	蹲	跼
儿媳	新妇	女孩儿	妹仔
食量大	大食	年青人	后生
衣服	衫裤	厨师	伙头
绒衣	卫生衣	乞丐	乞食
雨鞋	水鞋	红薯	番薯
去世	过身	讲故事	讲古
休息	敲	合适	啱
站	倚	织布	耕布
走	行	女性不正经	嬲
不实	冇	搂	揽
花生	地豆	宽	阔
小	细	混合	糅
凶狠	恶	滑落	甩
没有	冇(无)	出国	过番

回答	应	一百二十	一百二
一斤半	斤半	一千零五十	千零五
五分钟	一个字	一万五千	万五
伞	遮	吃	食
(鸡) 叫	啼	不	唔
逃跑	偷走	变魔术	撮巴戏
害怕	惊	小人书	公仔书

差异性。惠东方言复杂多样，所以互有差异是不言而喻的。其差异性当然最主要反映在语音上。因为各种方言土语的音韵系统是很不一致的。词汇上虽然有一批常用词是共同的，但差别也不少。以“买东西”为例，惠东各地至少有五六种说法。客家话说“买东西”，学佬话说“买前后”，尖米话说“买闲 nia³¹”。此外，各地还有“买功夫”、“买家伙”、“买野”、“买物件”等说法。各方言间词汇上的差异主要反映在特征词上，而特征词又往往是某种方言的底层词。以客家话、学佬话和军声的部分特征词为例：

普通话	客话	军声	学佬
房子	屋	屋企	厝
他	佢	他	伊
小孩儿	鸟 (tsiau ³¹) 仔	稚仔人	斤仔
谁	哪人	哪孩	底人 (甸)
这	lia ³¹	啲	只 (tsi ⁵³)
那	ai ⁵³	那	许
水稻	禾	禾	粟
挑	孩	挑	担
柴火	樵	柴火	柴
睡觉	睡目	睏觉	睏
筷子	筷马	箸	箸

四、惠东境内几种方言简介

1、客家话

客家方言是本县流通地域最广、使用人口最多的通用语。客籍居民约 40 万，占全县人口近 60%。客家话内部根据语音差异大致可分为两大片，即山区客和沿江客。沿江客还包括稔平半岛的巽寮、铁涌和平海三镇的客话。两片客音的主要区别是：

(1) 沿江片知、照、精合流，只有一套塞擦音和擦音，读平舌音 ts、ts'、s，而山区片则有平舌和翘舌音的对立。如：新庵“糟、曹、嫂 (ts、ts'、s) ≠ “招、潮、少” (tʂ、tʂ'、ʂ)。

(2) 阳平调调值在沿江片大都读为低平调 11，而山区片则大都读降升调 212。如“人”，大岭读“ŋin¹¹”，新庵读 ŋin²¹²，“才”，大岭读 ts'oi¹¹，高潭读 ts'oi²¹²。

(3) 沿江片“祖资”读 tsu，“粗醋”读 ts'u，“苏师”读 su。山区片“资粗师”[1] ≠ “组醋苏”[u]。

(4) 沿江片流开三尤韵的照组三等字韵母读 [iu] 与遇合三鱼韵不同韵，而山区片则把这两类字读为 [u] 韵母。如“周丑收”大岭韵母为 [iu]，新庵均为 [u]。

惠东客家与粤东各地客家话大同小异。如果与梅县话比较,在语音上的主要差异是:(1)中古日母和影、匣喻母字不读零声母,而读成一个摩擦成分很强的半元音 [zj] (沿江片) 或 [ʒj] (山区片);(2)梅县读 ua、uai、uan 的合口呼韵母在惠东通通变为开口呼 a、ai、an,如瓜 ka、乖 kai、关 kan;(3)古精、知、照三组声母的字分为 ts、ts'、s 和 tʂ、tʂ'、ʂ 两套,而梅县只有 ts、ts'、s 一套;(4)阳平调的调值大部分山区点都读 212 调,与海陆客相同而与梅县客(读 11 调)差别显著。

由于惠东县有近 40% 居民讲“学佬话”(闽南话),所以惠东客话里借用了大批闽语词,如“心肝头”(胸部)、“参详”(商量)、“亥”(痒)、“投人”(告状)、“歿”(腐烂)、“噏火”(熄灯)、“食糜”(吃粥)等。

惠东客家话有两个使用频率极高的词,可以视为惠东客的标志词或特征词。一个是动词“滚”读 [kun²¹],意义与“搞”和“弄”差不多,但它所出现的语言环境都带有非法、不正当、不正规等语义色彩。这个词在惠东客话里用得非常滥,几乎无所不“滚”。如“佢办法好大,从计生委‘滚’到两张出生证”,“下昼有人来,你去‘滚’两条中华烟转来”等等。另一个是副词“十分”,惠东人家差不多不用其它程度副词,把用“很、最、非常、特别、死”等表达的意思都用“十分”替代。如“十分好”“十分热”“十分痛”“十分好食”“十分唔好意思”等。这种用法也感染到惠东其它方言,如平山学佬人讲话也总是“十分×”“十分××”的。

2、学佬话

惠东有二十四五万居民讲学佬话,主要集中在沿海的黄埠、盐洲、港口、平海及县城平山镇。惠东的学佬话接近于福建本土的闽南话而同粤东的潮汕话反而区别较大。从音韵系统看,以平山话为代表的惠东学佬与陆丰的学佬话较为相似。

2.1 平山学佬的语音特点

2.1.1 声母特点

(1) 平山话日母字的读音与闽南和粤东各地闽南话读法都不一样。它是一个带有舌叶浊擦音色彩的复合声母 [ʒj],如儒 [ʒji²¹³],扰 [ʒjau⁵⁴]。

(2) 中古遇摄,流摄非组字读 [u] 时,其声母有强烈的双唇色彩 [ɸ] 和 [w]。如“夫富副付敷赴”读 [ɸhu],“务武无舞巫鹵”读 [wbu]。

2.1.2 韵母特点

(1) 中古山摄三四等和少数臻摄开口字的韵母读 eu/et。如:

eu—辨 联 轩 健 边 千 恋 怨 玄 跟 很 恩

et—灭 烈 歇 撇 节 穴 逸

这种读音与惠东客家话完全一样,有可能是长期接受客家话影响的结果。因为惠东附近的海陆丰及粤东各地学佬话都不这样读,而是 ian(ŋ)/iat(k)。

(2) 有丰富的前鼻音韵尾及其相应的人声韵尾。中古山摄臻摄收 -n/-t 的现象在整个粤东闽语中已近消失。现在只有海陆丰还有一个 un 和 ut 的对应,其他的均已消失,变为相应的 -ŋ/-k。而平山一带的学佬话则与本土闽南话一样,仍然完整地保存了 n/t 与 ŋ/k 的区别,这在粤东是唯一的。如:

例字	安/杀	浅/切	团/脱	斤/吉	军/骨
平山	an/sat	ts ^h en/ts ^h et	t ^h uan/t ^h uat	kin/kit	kun/kut
海丰	aŋ/sak	ts ^h laŋ/ts ^h iak	t ^h uaŋ/t ^h uak	kin/kit	kun/kut

陆丰	aŋ/sak	ts ^h laŋ/ts ^h iak	t ^h uaŋ/t ^h uak	kiŋ/kik	kun/kut
汕头	aŋ/sak	ts ^h laŋ/ts ^h iak	t ^h uaŋ/t ^h uak	kiŋ/kik	kuŋ/kuk

(3) 通江合流读 aŋ/ok

方 = 风 (hoŋ)	党 = 董 (toŋ)	郎 = 农 (loŋ)	桑 = 蒿 (soŋ)
莫 = 目 (mok)	洛 = 鹿 (lok)	托 = 秃 (t ^h ok)	恶 = 屋 (ok)

(4) 喉塞入声尾 [-ʔ] 消失

平山学佬话读喉塞入声尾的音节全部消失，都变成了开尾音节。如：甲 (-p) 读 ka¹，月 (-t) 读 gue⁴⁵，食 (-k) 读 tsia⁴⁵。其它如：匹锡割但百尺铁削麦林石白舌学郭活席伯搭等。这是惠东闽语最重要的特点，表明 [-ʔ] 尾有先于 -p-t-k 而消亡的可能。这与人们通常看到的现象，即 (-p-t-k) → ʔ → 0 正好相反，说明语言的发展演变是十分复杂的。

许多字的读音因受客音的影响而出现两读，其中一读为闽音，一读为客音。如：

例字	雅	柱	随	袖	杉	彭	聂	肉	菊
闽音	ŋe	t ^h iau	sui	siu	sam	p ^h ē	niap	nek	kek
客音	ŋa	ts ^h u	ts ^h ui	ts ^h iu	ts ^h am	p ^h aŋ	ŋiap	ŋiok	k ^h iok

2.2 惠东学佬内部的差异

惠东学佬话内部基本上可分为平山腔、盐洲腔和瓠船腔三种。平山腔包括沿江片各学佬话点，盐洲腔包括沿海大部分闽语点。盐洲与平山的主要区别是：(1) 平山 [ue] 韵母的字，盐洲读 [oi]，如杯 poi⁴⁴、瓜 koi⁴⁴、倍 poi²¹³；(2) 平山读 [ei] 韵母的字，盐洲一带变为 [iei]，如：“齐” tsiei³¹、街 kiei⁴⁴、鞋 iei²¹³；(3) 平山的 ou 韵字变读为 uou，如都 tuou⁴⁴，苏 suou⁴⁴；(4) 平山有前鼻尾韵 -n 与后鼻尾韵 -ŋ 及其相应的人声韵 -t 与 -k 相配的系统。盐洲片的学佬话还留下一个后圆唇元音 [u] 所带的鼻塞尾韵母 un (春) 和 ut (出)；(5) 平山阴阳入调值分别是 1 和 45 (吉 kit¹，kek⁴⁵极)，而在盐洲话则分别是 5 和 13，如竹 tek⁵，合 hap¹³，音高正好与平山相反。

瓠船腔是指沿海疍家渔民讲的闽南话。这些渔民大多是过去从粤东东部沿海渔区 (如南澳、甲子、碣石、汕尾) 流入的。现已定居在本县港口、盐洲、黄埠海边。他们讲的话较接近陆丰渔区甲子一带的口音。与平山学佬区别较大，基本上属于潮汕话。其特点是：(1) 有八个声调，平上去入各分阴阳，调值除阴上与去上相同，其余均与潮汕话一样。(2) “细会批鞋”等韵母为 [oi]，“八缺笠”为 [oiʔ]，“千前闲肩”为 oɿ，“龙宫”为 eŋ，“绿竹”为 ek，“风”读 huaŋ³³，“王”读 heŋ⁵⁵，与潮汕音无别。词汇方面，也有一些特色，如渔民把小孩叫“斤团” kin⁵³⁻²¹³ k i a⁵³，玩儿叫“勇” ioŋ⁵³，睡叫“暖” aɿ⁵³等。

2.3 词汇特点

惠东学佬大部分日常用语与周边闽南话相同。如：

漏屎星 流星	雨微仔 毛毛雨	蒙烟雾	沃雨 淋雨	潘泔水	困睡
透早 清晨	布田 插秧	秫米 糯米	飞菱 菠菜	菜头 萝卜	猪歌 公猪
刨猪 杀猪	猫鼠 老鼠	杜蚓 蚯蚓	厝房子	面布 毛巾	大夫人 男
糜粥	饮米汤	鼎炒菜锅	担头 抬头	犁头 低头	跔脚
囤藏	生好 漂亮	野丑	劫涩 吝啬	好采 好在	爱要
唔不	面脸	睇看	行走	走跑	倚站

但也有一些常用词在其他闽南话少见，属惠东学佬的特殊方言词。如：

春青_{生菜} 区仔_{柿子} 筷码_{筷子} 拖桶_{抽屉} 落苏_{茄子} 俺呱_{我们}
 因呱_{他们} 恁呱_{你们} 只_{这里} 许_{那里} 六月冬_{早稻}

此外,由于惠东学佬长期受到客粤两种方言的影响和渗透,所以口语出现一批客粤方言词。如:

客方言词:姐公_{外公} 姐婆_{外婆} 断暗_{黄昏} 拉耶_{蜘蛛} 砵水_{暗路} 飚_{猛跑}
 粤方言词:孖仔_{双胞胎} 唔该_{对不起,谢谢} 执笠_{倒闭} 车大炮_{吹牛} 倾_{聊天}

3、军话

3.1 军话,又称军声,它是一种含有官话成分的混合型汉语方言。本县军话使用地域集中在平海镇。此外,港口镇的埔顶村和东海管理区也有几百户居民讲军话,他们都是从平海分出去的。平海讲军话的有一万来人,有七成住在城内,城外讲军话的主要是洞上、大水坑和麦园三个老军话点(始自明代),其他如葵坑、畚背、大(小)林、佛元、大(小)湾等村庄均属军话点^①。

平海军话有22个声母,平、翘舌音对立,有唇齿音f和v,“肺灰”读f,“歪文”等v,见系声母不论洪细都读舌根音k k' ŋ h,中古全浊声母字的分化与普通话相同,即平声送气仄声不送气。韵母的主要特点是有圆唇元音[y]和[ɤ],如:女ny,纂tsɕn,靴hɤ,月yet。有长短a之别,买≠米,街≠鸡,排≠培,乖≠规。每组前一字韵腹为长[a],后一字为短[e],有-m-n-ŋ与p-t-k两套韵尾的整齐对应。声调6个,阴、阳、上、去加两个入声。但入声的分化与声母的清浊无关,而却与韵母有关。如-p-t-k与长a结合的,都读23调,为入声1;而与短e结合的都读33调,为入声2。这是平海军话一个很重要的语音特色。

3.2 军声的词汇大部分与广东粤、闽、客三大方言中的一种相同。此外还有普通话成分和军声自己的特色词,举例如下:

风台 _{台风}	菜头 _{萝卜}	箸 _{筷子}	月内 _{坐月子}	晒 _{睡觉}	水塔 _{水缸}	一学佬话
屋企 _{房子}	镲菜	畀 _给	执笠 _{倒闭}	孤寒 _{小气}	倾盖 _{聊天}	一粤语
姐婆 _{外婆}	禾庭 _{谷场}	𦍋 _刺	松毛 _{松针}	酒娘 _{米酒}	赖孵鸡 _{抱窝鸡}	一客话
尘埃	马房	看见	不要	脸	我们	一普通话

军声本身的特殊词语也不少,如男孩如“稚仔”,谁叫“哪系”,人家叫“他个班”,毛毛雨叫“雨毛”,椰壳做的小碗叫“瓯”等。

4、其他方言——占米、本地、粤语和平婆话

4.1 占米话,又称“尖米话”,是惠东的一种粤客混合方言,本县讲占米的居民有六七万人,主要分布在铁涌、吉隆、稔山、平海四镇^②。

“本地话”是指惠州市原住民所讲的一种方言,使用人口不到一万,也是一种粤客混合方言。从方言类型看,可以归入客话。由于占米话与“本地话”无论语音、词汇、语法均有诸多共性,因此也有人不把它们看成两种话,而通通叫占米话。这样,多祝的三胜、明溪,大岭的大埔及蕉田所讲的本地话均可属于占米话。

占米话可分两大类,即客味占米和粤味占米。铁涌占米是占米话的代表,该镇的梁屋涌围话属粤味占米,而河潭、溪尾话属客味占米,它更接近于惠州本地话。“粤味”的主要特征是:(1)有长短a的对立,如三(sam)≠心(sem)(2)入声三分,如“北百白”三字不同调,分别为pak⁵⁴、pak³¹³、pak²¹。

客味占米的主要特征是:1、古全浊音声母不论平仄,今多数读送气音,如“爬图病字

夺杰”均读送气音。2、以[o]为主要元音的韵母多“爱梅代安团汤说”等字韵母主要元音都是[o]。3、效开三、四读[eu]，流开一、三读[iau]，如苗[meu]楼[liau]。4、蟹开四读[ɛ]，如“米体鸡细梯”韵母都是[ɛ]。

占米话的词汇也很杂，粤闽客词语都有，如：

天皓 ^{天亮}	落冰 ^{下雪}	手信 ^{礼物}	播红 ^{彩霞}	我尼 ^{我们}	你尼 ^{你们}
佢尼 ^{他们}	闲 ^{nia¹¹东西}	男子佬 ^{男人}	妇女人 ^{女人}	尼下哉 ^{这会儿}	个下哉 ^{那会儿}
卖阿女 ^{嫁女儿}	发青 ^{害怕}	恁气 ^{生闷气}	狼心 ^坏	碗栈 ^{厨柜}	煞尾底 ^{最后}

4.2 平婆话

平婆话属客家方言的一个特殊土语群。本县稔山半岛内有好些讲平婆话的村落，使用人口约二千，如铁涌镇石桥和大川管理区的钟屋、楼仔下、高湖、卓屋岭就有上千居民讲平婆。据称，他们的祖先于清末民初从揭西河婆一带迁来惠东。平婆客与惠东客的主要区别是：(1)“到、桃、告、早”等效摄一等豪韵字读o不读au，(2)臻摄一等的“跟根恩很”读in，合口三等的“群均军裙”读un，(3)最突出的特点是部分照组合口三等字读唇齿音[f]，如“水薯鼠睡税船唇树”等声母都是[f]，还有一个喻三的雨读vu。这与揭西陆河两县内称为“漳州话”的客话完全一样。可能二者同源，均从福建漳州客话区迁入。

4.3 粤语

惠东县会讲粤语(白话)的人很多，尤其是改革开放以来，由于受粤语热潮的影响和交际的实际需要，会讲粤语的人越来越多、特别是青少年。但是惠东的粤语为母语的人却极少，只有今定居在港口镇“艇户村”的800名渔民。他们都是以前从“下四府”，即湛江、阳江一带流入本县沿海的水上渔民。他们讲的粤语声调和声母与广州话差不多，但韵母有不少差异。广州话有两个圆唇元音[y]和[ɥ]，但在艇村白话里只有一个[y]，所以广州话里读[ɥ]元音的字在艇村白话里都不读圆唇元音，如：水sui春ts'an香hioŋ出ts'at。

此外，咸深摄字在艇村白话里已不是收-m/-p，而变为-n/-t，如：店tin、咸hien、甜tin、叶jit、人jit、协hiet。

注释：

- ①潘家懿、军话与广东平海军声、方言，1998(1)。
②潘家懿、尖米话述略，双语双方言，1997(4)。

参考文献：

- [1] 周日健，广东惠东客家方言的语缀[J]，方言，1994(2)。
[2] 詹伯慧，广东境内三大方言的相互影响[J]，方言，1990(4)。
[3] 李如龙，从词汇看闽南话与客家话的关系[C]，方言与音韵论集，香港中文大学中国文化研究所，1967。

【责任编辑：王启鹏】